

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

KONEČNÉ ZNĚNÍ
A6-0364/2005

28. 11. 2005

ZPRÁVA

o úloze přímé státní podpory jako nástroje regionálního rozvoje
(2004/2255(INI))

Výbor pro regionální rozvoj

Zpravodaj: Miloš Koterec

PR_INI

OBSAH

	Strana
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	3
POSTUP.....	11

NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o úloze přímé státní podpory jako nástroje regionálního rozvoje (2004/2255(INI))

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh sdělení Komise – Pokyny o státních regionálních podporách na období 2007–2013,
- s ohledem na pracovní dokument GR pro hospodářskou soutěž Evropské komise předložený k projednání na první multilaterální schůzce s odborníky z členských států,
- s ohledem na čl. 87 odst. 3 Smlouvy o ES,
- s ohledem na čl. 158 Smlouvy o ES,
- s ohledem na čl. 299 odst. 2 Smlouvy o ES,
- s ohledem na sdělení Komise – Třetí zpráva o hospodářské a sociální soudržnosti (KOM(2004)0107),
- s ohledem na své usnesení ze dne 22. dubna 2004 o třetí zprávě o hospodářské a sociální soudržnosti,¹
- s ohledem na své usnesení ze dne 12. dubna 2005 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zavedení společné klasifikace územních statistických jednotek (NUTS) s ohledem na přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Litvy, Lotyšska, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropské unii,²
- s ohledem na své usnesení ze dne 6. července 2005 k návrhu nařízení Rady o obecných ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti,³
- s ohledem na cíle Lisabonské a Göteborgské strategie,
- s ohledem na závěry Evropské rady v Barceloně a Göteborgu, a zvláště s ohledem na ustanovení, v nichž se členské státy dohodly na snížení úrovně státní podpory v Evropské unii a jejím omezení na oblasti ve společném zájmu včetně hospodářské a sociální soudržnosti,
- s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro regionální rozvoj (A6-0364/2005),

¹ Úř. věst. C 104 E, 30. 4. 2004 s. 747.

² Přijaté texty, P6_TA(2005)0083.

³ Přijaté texty, P5_TA(2005)0277.

- A. vzhledem k tomu, že politiky soudržnosti a politiky státní podpory se navzájem doplňují a že předpisy týkající se strukturálních fondů a pokynů k podpoře regionů by měly být co možná nejvíce konzistentní, zvláště v otázce definice zeměpisných oblastí, které mohou podpory využívat,
- B. vzhledem k tomu, že přímá státní podpora ve své klíčové funkci nástroje regionálního rozvoje je hlavním nástrojem dosahování prioritního cíle soudržnosti, a vzhledem k tomu, že je tedy nutné použít různorodý přístup k takové podpoře v obecném režimu platném pro státní podpory v kontextu tržního hospodářství,
- C. vzhledem k tomu, že státní podpora má dopad na hospodářskou, sociální a územní soudržnost v Evropské unii,
- D. vzhledem k tomu, že většina členských států omezila státní podporu a přesměrovala ji na horizontální cíle v souladu se strategií EU, přičemž přesun orientace na cíle soudržnosti je méně zjevný, jelikož regionální podpora poklesla,
- E. vzhledem k tomu, že cíl soudržnosti by měl být zdůrazněn posílením územní dimenze,
- F. vzhledem k tomu, že při poskytování státní podpory regionům zaměřené na podporu hospodářského rozvoje některých znevýhodněných regionů je třeba brát ohled na to, že je nutné přiměřeně zvýšit strategickou hospodářskou konkurenceschopnost daných regionů. (čl. 87, odst. 3 písm. c) Smlouvy),
- G. vzhledem k tomu, že Komise by při posuzování účinků státní regionální podpory měla zohlednit také celkovou hodnotu státní podpory (na jednoho obyvatele) v jednotlivých regionech,
- H. vzhledem k tomu, že pouze přibližně 10 % veškeré státní podpory se řídí pokyny o regionálních podporách, vzhledem k tomu, že státní podpora může být pozitivním podnětem k hospodářskému rozvoji zaostávajících regionů,
- I. vzhledem k tomu, že přidělování státní podpory by mělo být plně průhledné, aby se stalo spravedlivým nástrojem vyrovnání udržitelného regionálního rozvoje a posilování hospodářské a sociální soudržnosti a také nabídlo způsob provádění analýzy dopadu státní podpory, a tím umožnilo uplatňování zásady „lepší poměr nákladů a hodnoty“,
- J. vzhledem k tomu, že při stanovování kritérií a posuzování účinků státní podpory by měly být používány různé propracované a přesné ukazatele regionálního rozvoje a konkurenceschopnosti, včetně celkové částky podpory přidělené konkrétnímu regionu,
- K. vzhledem k tomu, že podpora růstu a tvorby pracovních míst by měla být hlavním cílem poskytování podpory regionům,
 1. vítá návrh sdělení Komise týkající se pokynů o státních regionálních podporách na období 2007–2013;
 2. žádá, aby Komise nepřijala sdělení o státních regionálních podporách, dříve než členské státy stanoví finanční perspektivu pro Evropskou unii a bude rozhodnuto o rozpočtu

regionální politiky a politiky soudržnosti;

3. je přesvědčen, že limity objemu podpory týkající se všech tří kategorií stanovených v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy a nejbližších regionů, založené na zásadě nestrannosti, by měly zůstat v novém programovém období stejné jako v předchozím období 2000–2006;
4. žádá, aby rozdíl nepřesáhl 10 procentních bodů s cílem předejít přemísťování podniků a následné škodlivé soutěži mezi znevýhodněnými oblastmi členských států podle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy;
5. předkládá návrh, aby nejbližší regiony automaticky získaly statut podle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy, a zároveň požaduje totéž pro regiony, které jsou vážně a trvale znevýhodněny přírodními, zeměpisnými nebo demografickými podmínkami, aniž by jakkoli vzrostla výše podpory navrhovaná Komisí;
6. zdůrazňuje význam všech dimenzí soudržnosti a žádá, aby byla odpovídající pozornost věnována venkovským oblastem, oblastem ovlivněným transformací průmyslu a regionům, které jsou vážně a trvale znevýhodněny přírodními nebo demografickými podmínkami, jako jsou regiony s velmi nízkou hustotou obyvatelstva, příhraniční regiony, ostrovní a horské regiony; žádá však Komisi, aby zvažila vypracování specifických kritérií, která umožní určit výše uvedené regiony a zajistit jim úroveň podpory úměrnou problémům, kterým tyto regiony čelí;
7. je přesvědčen, že regionům ovlivněným statistickým efektem musí být ponechán jejich statut oblastí, na něž se vztahuje čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy, jak bylo již požadováno ve výše uvedeném usnesení o třetí zprávě o hospodářské a sociální soudržnosti, což těmto regionům zaručí stejné zacházení, jež se uplatňuje na regiony s úkolem sbližování na základě obecných ustanovení pro strukturální fondy a fond soudržnosti; žádá však, aby příslušné ustanovení o regionech ovlivněných statistickým efektem bylo zachováno do konce programového období, tj. do roku 2013, aniž by byla jejich situace v roce 2009 přezkoumávána;
8. oceňuje, že Komise hodlá používat míru nezaměstnanosti jako podpůrný ukazatel pro oblasti s nárokem na podporu, které určí členské státy podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy, ale zdůrazňuje potřebu zavedení ukazatelů, které zdůrazní různé odlišnosti v regionálním rozvoji, a tím umožní členským státům, aby přesněji měřily relativní stupeň prosperity oblastí a v důsledku toho i jejich způsobilosti k podpoře; za tímto účelem žádá Komisi, aby používala další ukazatele, např. míru růstu HDP na obyvatele (která lépe vyhovuje požadavkům přechodu v období územního vyvažování po šocích ze strany vnější konkurence) a odlišné vážení parametru nezaměstnanosti, který rovněž představuje ukazatel relativního kritického stavu oblastí z hospodářského hlediska; dále zdůrazňuje, že všechny použité ukazatele musí být porovnávány s průměrem EU;
9. bere na vědomí dodatečné zařazení oblastí s nárokem na podporu pro přidělení statutu podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy, v souladu s limity pro země stanovené Komisí, které berou v úvahu také různě vysokou nezaměstnanost v regionech; pokud však jde o celkový limit počtu obyvatel, žádá Komisi, aby přijala rozdělovací kritéria, která by brala v úvahu relativní nevýhodu určitých členských států tak, aby nebyly uvalovány

přísné sankce na státy, které stále vykazují značné a objektivní vnitřní rozdíly způsobené zčásti existencí méně rozvinutých území se statutem podle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy; žádá proto, aby byla přijata stejná rozdělovací kritéria a stejné korektivy, jaké stanoví současné platné pokyny, a aby byl ve všech 25 státech EU povolen nezbytný mírný nárůst celkového limitu počtu obyvatel způsobilých k regionální podpoře;

10. zastává názor, že hospodářsky se rozvíjející regiony by měly mít nárok na nejvyšší úroveň objemu podpory podle čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy, aby se předešlo tomu, že by náhlá změna úrovně podpory zpozdila konsolidaci jejich dosud dosaženého pokroku;
11. znovu zdůrazňuje, že jakákoli regionální podpora, na niž se vztahuje odchylka v rámci čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy, musí být součástí koherentní a integrované regionální politiky členských států;
12. žádá Komisi, aby naléhala na členské státy, aby transparentním způsobem uvedly hospodářské zásady a statistická kritéria, která hodlají používat při konečném určení regionů, na něž se vztahuje čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy; připomíná členským státům, že v procesu určování regionů se statutem podle čl. 87 odst. 3 písm. c) na národní úrovni by měly být konzultovány místní a regionální vlády;
13. žádá Komisi, aby zajistila, že kompetentním orgánům regionů bude umožněno při uplatňování zásady partnerství upřednostnit investiční projekty zvláštního významu pro jejich regiony, jak je stanoveno v návrhu pokynů;
14. vítá záměr Komise uplatňovat dodatečnou záchrannou síť s cílem zajistit, aby se podíl obyvatelstva, na něž se podpory vztahují, nesnížil v žádném členském státě o více než 50 % oproti období 2000 – 2006, doporučuje však, aby Komise vzala v úvahu posílení záchranné sítě snížením prahové hodnoty o 50 %;
15. požaduje přechodný systém pro oblasti, na něž se vztahuje čl. 87 odst. 3 písm. c) Smlouvy, podobný přechodnému mechanismu stanovenému pro regiony způsobilé k podpoře podle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy, aby se předešlo příliš výraznému snížení zahrnutého počtu obyvatel;
16. vítá návrh Komise povolit členským státům využívání státní regionální podpory k řešení konkrétních hospodářských problémů, včetně zjištěných rozdílů v regionech na nižší úrovni než NUTS III vyjádřených nižším HDP, vyšší nezaměstnaností nebo jinými uznanými hospodářskými ukazateli s tím, že těmto zemím bude umožněno poskytovat státní podporu také velkým společnostem; vítá v této souvislosti uplatňování odpovídajících bonusů pro malé a střední podniky;
17. zdůrazňuje však užitečnost dalších ukazatelů umožňujících lepší hodnocení rozvojových obtíží, které zaznamenávají určité regiony, zejména regiony procházející desertifikací, jako je například vývoj struktury zaměstnanosti, stárnutí populace a čistá migrace;
18. v této souvislosti zdůrazňuje význam zajištění silné součinnosti mezi jakýmkoli budoucím globalizačním fondem, jehož cílem bude řešit konkrétní hospodářské problémy způsobené restrukturalizací, a pokyny o státních regionálních podporách;

19. chápe, že odpovídající provozní podpora pro regiony, které jsou strukturálně znevýhodněny, je vhodný způsob, jak doplnit investiční podporu v těchto regionech a vítá přání Komise poskytnout členským státům v této oblasti flexibilitu;
20. očekává, že Komise zváží možnost povolení provozní podpory pro oblasti, které počínaje rokem 2007 ztratí statut podle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy, a povolení odpovídajících doplňujících částek provozní podpory regionům, které jsou znevýhodněny přírodními, zeměpisnými nebo demografickými podmínkami;
21. vítá, že Komise stanovila skutečný maximální rozdíl v podpoře pro méně podporované regiony sousedící s lépe podporovaným regionem, a doporučuje, aby toto ustanovení platilo rovněž pro regiony sdílející mořskou hranici s lépe podporovaným regionem, aniž by se snížily limity pro podporu lépe podporovaných oblastí; vyzývá k odpovídajícímu ustanovení i pro regiony, které mají společnou mořskou hranici;
22. oceňuje, že Komise umožňuje členským státům poskytovat značné dodatečné objemy státní regionální podpory malým a středním podnikům; navrhuje, aby bylo zvýšení upraveno směrem nahoru pomocí stanovení jednotné míry 20 % pro malé i střední podniky, aby nebylo bráněno růstu malých podniků;
23. je přesvědčen, že také pokyny pro horizontální podporu musí řádně zohlednit územní rozdíly, aby nebyly ohroženy cíle soudržnosti – z tohoto důvodu by měly být zachovány současné poměry takové podpory;
24. naléhavě proto žádá Komisi, aby dále zvýšila limit objemu státní podpory tak, aby zahrнула regionální složku ve prospěch chudších regionů v případech státní podpory přidělované na základě nových pokynů pro horizontální podporu. Tento bonus podpory pro horizontální podporu by měl být rozlišen v souladu s kategorizací výše regionální podpory uvedené v paragrafu 41 až 46 návrhu pokynů pro regionální podporu;
25. podporuje definici počáteční investice navrhovanou Komisí a zejména odlišení uznatelných nákladů mezi malými a středními podniky a velkými společnostmi, jak je uvedeno v paragrafu 31 a následujících návrhu pokynů pro regionální podporu, doufá však, že bude umožněna větší flexibilita ve specifických situacích, kdy je to oprávněné; vyzývá však Komisi, aby na základě navrhovaných pokynů vyjasnila, zda bude poskytování služeb způsobilé k podpoře stejně jako dodávání výrobků;

kromě toho se domnívá, že při definování počáteční investice by měl být nadále používán současný požadavek, aby investice vedla k zásadním změnám z hlediska racionalizace, diverzifikace nebo modernizace výrobku nebo výrobního procesu, protože se zdá méně restriktivní než požadavek přinést na trh zcela nový výrobek;
26. navrhuje Komisi s ohledem na dosavadní praxi, aby členským státům, které nezavedly jednotnou měnu, bylo umožněno u projektů v rámci schválených programů použít směnný kurz „ke dni přijetí žádosti o podporu“, neboť určení konkrétní výše podpory je nutné již v průběhu posuzování projektu, nikoliv až v den rozhodnutí;
27. žádá Komisi, aby konkrétněji specifikovala způsobilé výdaje tak, aby byly blíže určeny jejich kategorie a aby bylo rozhodování o způsobilosti daného výdaje ponecháno na

členských státech;

28. vítá uznání Komise, že forma regionální podpory může být proměnlivá, a žádá Komisi o vypracování předběžné hodnotící studie toho, jaký typ státní podpory se jeví jako nejprínosnější pro regionální rozvoj a omezení rizik narušujících hospodářskou soutěž;
29. vítá záměr Komise vyžadovat, aby vhodná nehmotná aktiva musela zůstat v regionu způsobilém k podpoře, což bude zajištěno četnými podmínkami uvedenými v paragrafu 53 návrhu pokynů na období 2007 – 2013; žádá však vyjasnění toho, zda převod podniku z jednoho způsobilého regionu do jiného rovněž představuje porušení podmínky umožňující podporu určenou k financování dané investice nebo zda se stanovené sankce vztahují pouze na případy převodu investice do nezpůsobilé oblasti;
30. vítá skutečnost, že dočasná, klesající provozní podpora bude nadále povolena pro regiony, na něž se vztahuje čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy, za podmínky, že bude určena na jasně definované překážky regionálního rozvoje a bude přiměřená; naléhavě však žádá Komisi, aby uvedla přesnější definici kritérií způsobilosti k provozní podpoře;
31. vítá skutečnost, že provozní podpora, která není klesající ani nepodléhá časovému omezení, bude nadále povolena v regionech, které jsou trvale znevýhodněny;
32. je přesvědčen, že provozní podpora pokrývající dodatečné náklady na dopravu by měla být v okrajových regionech a v regionech s nízkou hustotou obyvatelstva povolena, pokud bude odpovídat určitým objektivním kritériím stanoveným v paragrafu 79 návrhu pokynů a za předpokladu, že pravidla zadávání veřejných zakázek zaručí rovnou tvorbu cen od společností, které dostávají státní podporu; je také přesvědčen, že přidělování podpory by mělo být povoleno pro zvýšení regionálního rozvoje v regionech EU, které jsou trvale geograficky znevýhodněny, jako ostrovní a horské oblasti, neboť by to napomohlo dosáhnout lepší integrace Společenství;
33. navrhuje, aby provozní podpora byla s ohledem na zjištěné dodatečné náklady a na možnost rovného přístupu na trh také za určitých podmínek selektivně povolena regionům, které jsou vážně a trvale znevýhodněny přírodními nebo demografickými podmínkami, jako např. regiony s velmi nízkou hustotou obyvatelstva, regiony, které se vyliďňují a ostrovní, příhraniční a horské regiony; nicméně naléhavě vyzývá Komisi, aby přesně určila kritéria způsobilosti pro operační podporu ve výše uvedených regionech;
34. požaduje, aby bylo uznáno, že přímá podpora dopravy může přispět k větší hospodářské integraci ostrovních regionů v rámci Společenství a může jim umožnit využití výhody jejich zeměpisné polohy v mořských oblastech obklopujících Evropu;
35. vítá, že Komise zavedla maximální procentní podíl celkové částky státní podpory poskytované na určité nehmotné investiční projekty velkých společností, aby se omezila maximální výše jejich financování vzhledem k celkové investici;
36. zdůrazňuje, že obecný požadavek na zachování investic dotovaných formou státní podpory v konkrétních regionech by měl odpovídat požadavkům týkajícím se strukturálních fondů;

37. uznává, že povinnost nadále investovat v regionech byla obecně stanovena na maximálně pět let; žádá, aby toto pravidlo bylo uplatňováno s jistou flexibilitou tak, aby nebyly tlumeny inovace vlivem přemístění podniků nebo vybavení, které během těchto pěti let vzhledem k rychlým technickým změnám již zastaralo;
38. bere na vědomí, že členské státy mají možnost v případě malých a středních podniků toto pětileté období pro zachování investice nebo vytvořených pracovních míst zkrátit, a to až na tři roky;
39. naléhavě žádá Komisi, aby stanovila pokyny Společenství založené na zásadě proporcionality pro navrácení podpory v případech, kdy tyto povinnosti nebudou plněny;
40. domnívá se, že podpora EU pro přemísťování podniků neposkytuje žádnou evropskou přidanou hodnotu a musí proto být vyloučena;
41. zdůrazňuje, že by se ke všem hospodářským odvětvím mělo přistupovat stejně a že musí být řádně dodržována koherence mezi všemi příslušnými právními nástroji;
42. vítá v zásadě záměr Komise integrovat víceodvětvový rámec do nových pokynů pro regionální podporu bez snížení objemů v nich uvedených;
43. poukazuje na to, že návrh Komise použít hrubou výši grantů jako základ pro stanovení maximálního procentního podílu podpory (na rozdíl od předchozího období, kdy byly zohledněny různé systémy zdanění za použití vzorce ekvivalentu čistého grantu (NGE),) by mohl zvětšit rozdíly mezi podporou, kterou mohou získat podniky v regionech různých členských států bez ohledu na kritéria soudržnosti;
44. s obavami zaznamenává, že snížení limitů pro účely stanovení nejvyššího objemu podpory (HDP na obyvatele) kombinované se změnou metody výpočtu (hrubá dotace namísto čisté) vede v praxi k velmi vážnému omezení podpory bez ohledu na její účinnost jako nástroje sbližování a soudržnosti; proto žádá Komisi, aby – v zájmu průhlednosti správy podpor – stanovila objektivní zdůvodnění potřeby takové změny;
45. naléhavě žádá Komisi, aby zvažila používání vzorce NGE pro výpočet skutečného dopadu státní podpory na regionální rozvoj;
46. vítá novou formu podpory pro malé podniky v podporovaných regionech, i specifická opatření pro regiony s nízkou hustotou obyvatelstva a malé ostrovy v kontextu kritérií kompatibility pro tuto podporu;
47. vítá záměr Komise rozšířit blokové výjimky z povinnosti předchozího oznámení na transparentní formy regionální podpory investic a doporučuje, aby limity pro blokové výjimky zohlednily inflaci;
48. zdůrazňuje, že pravidla pro výjimky by měla výslovně zahrnovat možnost, aby členské státy oznamovaly projekty podpory a Komise vyhodnocovala jejich slučitelnost pomocí pružnějších kritérií, aby bylo možné přihlídnout ke specifickým regionálním nebo odvětvovým charakteristikám i inovačním přístupům;

49. očekává, že Komise zjednoduší a zprůhlední pravidla pro blokové výjimky, ale že také zavede vhodný kontrolní mechanismus pro předcházení zneužití blokových výjimek;
50. vyzývá Komisi, aby přezkoumala, zda lze zvýšit prahovou hodnotu de minimis, která je v současné době stanovena ve výši 100 000 EUR, což by znamenalo úlevu a snížení administrativní zátěže pro malé a střední podniky a nové podniky;
51. poukazuje na to, že národní státní podpora je důležitým finančním nástrojem hospodářské, sociální a územní soudržnosti, a proto musí být začleněna do národního referenčního rámce a schválena jako součást víceletého národního programu;
52. naléhavě žádá Komisi, aby zvýšila částku hodnoty podpory de minimis ze současné úrovně 100 000 EUR;
53. oceňuje záměr Komise zvýšit průhlednost regionální státní podpory v rozšířené Unii a podporuje snadný přístup všech zúčastněných stran ke kompletnímu textu všech platných systémů regionální podpory v EU;
54. požaduje, aby byla základní pravidla pro státní podporu spojená se strukturálními fondy začleněna do nařízení o obecných ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti;
55. děkuje Komisi, že během konzultačního období vzala v úvahu názory Evropského parlamentu vedoucí k vypracování předběžného návrhu pokynů, na něž se odkazuje v tomto usnesení;
56. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi a Výboru regionů.

POSTUP

Název	Úloha přímé státní podpory jako nástroje regionálního rozvoje				
Číslo postupu	2004/2255(INI)				
Základ v jednacím řádu	článek 45				
Příslušný výbor Datum, kdy bylo na zasedání oznámeno udělení svolení	REGI 13. 1. 2005				
Výbor požádaný o stanovisko Datum oznámení na zasedání	ECON 13. 1. 2005				
Nezaujaté stanovisko Datum rozhodnutí	ECON 7. 3. 2005				
Užší spolupráce Datum oznámení na zasedání					
Návrh(y) usnesení začleněný(é) do zprávy					
Zpravodaj Datum jmenování	Miloš Koterec 19. 1. 2005				
Předchozí zpravodaj(ové)					
Projednání ve výboru	29. 3. 2005	20. 4. 2005	15. 6. 2005	5. 10. 2005	21.11. 2005
Datum přijetí	22. 11. 2005				
Výsledek závěrečného hlasování	pro:	26			
	proti:	3			
	zdrželi se:	11			
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Alfonso Andria, Stavros Arnautakis, Elspeth Attwooll, Adam Jerzy Bielan, Jana Bobošíková, Graham Booth, Bernadette Bourzai, Gerardo Galeote Quecedo, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Gábor Harangozó, Konstantinos Hatzidakis, Jim Higgins, Alain Hutchinson, Mieczysław Edmund Janowski, Tunne Kelam, Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Francesco Musotto, James Nicholson, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Elisabeth Schroedter, Alyn Smith, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Oldřich Vlasák, Vladimír Železný				
Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování	Inés Ayala Sender, Jan Březina, Ole Christensen, Den Dover, Toomas Savi, László Surján, Nikolaos Vakalis				
Náhradníci (čl. 178 odst. 2) přítomní při závěrečném hlasování	Rosa Miguélez Ramos				
Datum předložení – A6	28. 11. 2005		A6-0364/2005		